



Rencontre avec

# Aiguille Anglaise

Comme le nom de son entreprise le laisse supposer, Janet est anglaise. Elle est venue vivre en France en 2008. Et depuis, elle nous propose des modèles d'inspiration anglo... française !



Modèles de Noël

Modèles  
celtiques



Cartes sapins



**AIGUILLE ANGLAISE**  
<http://www.aiguilleanglaise.eu>



Aiguille Anglaise est le nom d'une nouvelle entreprise créée en 2010 par Janet et son mari Mark. Ils ont leur propre site web, et ont commencé à participer à des expositions et des salons en France et en Angleterre.

J'ai rencontré Janet et son mari lors de leur toute première exposition en France à Creativa Montpellier en mars 2011. Janet fait ses propres modèles de point de croix sous la marque de « Moulin Designs ». Sur son stand en France, elle vend aussi des articles de point de croix, des grilles de blackwork et hardanger, anglais et américain, qui ne sont pas très courants en France. Sur son stand en Angleterre, elle aimerait vendre des articles français qui ne sont pas faciles à trouver en Angleterre. Elle a découvert le point de croix pour la première fois en 1978 alors qu'elle suivait des cours de couture et de stylisme à l'université afin de devenir professeur

de couture. Elle a brodé un petit sac avec un motif de fleurs de style danois et elle a décidé de continuer le point de croix.

Avec l'arrivée de ses trois filles, les occasions de broder et de coudre ne manquent pas ! A partir de 1991, elle a l'opportunité de faire de la vente à domicile de point de croix pour la société anglaise « Simply Cross Stitch » qui malheureusement n'existe plus. Ces réunions lui permettent de rencontrer des brodeuses confirmées mais aussi des débutantes qu'elle initiait au point de croix. Elle se souvient d'avoir passé des soirées agréables à montrer des kits aux dames et à leur apprendre le point de croix tout en percevant un petit revenu.

C'est alors que Janet et son amie Alison (aussi professeur) créent une petite entreprise. Elles animent des ateliers ; chaque atelier avait un thème, par exemple, le printemps, l'automne ou Noël. Chaque

As the name of her enterprise suggests, Janet is English. She came to live in France from England in 2008. And since then, she has been offering us some models inspired both by England and France.

Aiguille Anglaise is the name of a new enterprise which was started by Janet and her husband Mark in 2010. They have their own website, and have started attending exhibitions and salons throughout France and England.

I met Janet and her husband at their very first French exhibition at Creativa Montpellier in March 2011. Janet makes her own cross stitch designs under the brand name 'Moulin Designs'. On her French stand she also sells English and American items for cross stitch, some charts for blackwork and hardanger which are not very widely available in France on her stand and on her English stand she would like to sell French items which are not easily available in England!

Janet first discovered cross stitch in 1978 whilst studying a Dress and Design course at university to enable her to become a needlework teacher. She stitched a small bag with a Danish flower design on and decided then that she would definitely do more cross stitch in the future. With the arrival of her 3 daughters she had more opportunities to sew and embroider.

From 1991 Janet had the opportunity to organise cross-stitch parties for an English company 'Simply Cross Stitch' which sadly no longer exists. These parties permitted her to meet many accomplished stitchers but also novices whom she was able to help get started with cross stitch. She remembers spending many pleasant evenings showing the kits to the ladies and demonstrating how to do cross stitch whilst also earning a small income for herself.

During this time, Janet and her friend Alison (also a teacher) started a small enterprise together. They held cross stitch workshops; each workshop would have a theme, for example, Spring, Autumn or Christmas.



Cartes éventail



Carrés printemps-été

Bicornu et  
marque-pages

Bicornu 15 faces

personne choisit un modèle à broder. Le matin, Janet et Alison montrent aux dames comment commencer le point de croix et répondent à leurs questions. L'après-midi est consacrée à la découverte de différentes façons d'utiliser les modèles, par exemple, pour une carte, un cadre ou un coussin à épingles.

Janet prenait quelquefois un modèle qu'elle avait acheté et le modifiait ou le personnalisait pour une occasion spéciale, par exemple, un marquoir de naissance ou de mariage.

### Ses débuts de créatrice

C'est en 1993 qu'elle a vraiment commencé à créer ses propres modèles. Elle avait acheté des cartes passe-partout avec des ouvertures en forme d'éventail, de cœur et de nounours mais elle ne trouvait aucun modèle qui s'adaptait aux cartes. Elle a donc décidé d'en faire elle-même. Le magazine anglais « Cross Stitcher » a même publié ces modèles en août 1994. Mais, le temps lui manque car elle a repris un travail à plein temps. Jusqu'à ce qu'elle déménage en France il y a trois ans.

### L'amour des petits motifs et des bicornus

Janet aime particulièrement créer des petits motifs qui s'adaptent à une forme particulière, aimants de frigo ou cartes passe-partout. Elle aime le défi de faire entrer son modèle dans les limites de la forme ou de la taille imposée. Elle apprécie les diagrammes celtes et en blackwork, ainsi que ceux qui représentent le Sud-Ouest de la France, où elle habite, comme des modèles de pigeonniers.

Janet a découvert pour la première fois les bicornus au club « Broderie et Cie » à l'AVF de Revel auquel elle s'est inscrite quand elle est arrivée en France. Les encouragements et le soutien des membres du club l'ont beaucoup aidée à progresser en français et aussi à comprendre les termes de broderie et les noms français. Elle adhère également au groupe « Tchatche et Petits Points » de Pexiora.

Depuis, Janet a fait plusieurs modèles de bicornus, y compris deux bicornus à quinze faces – un au point de croix et un en blackwork en couleurs.

Les créations de Janet sont en général très colorées, souvent géométriques et

avec une certaine influence anglaise. Elle s'inspire des objets qui l'entourent – une enseigne au-dessus d'une boutique, le motif d'un tissu – ou adapte des motifs traditionnels pour leur donner une allure moderne. Elle aime aussi jouer avec les couleurs – toiles en couleurs, fils dégradés. Elle est particulièrement satisfaite des effets obtenus avec les modèles « Nœuds celtes » où elle a utilisé de l'Aïda grise ou lavande et des fils Atalie et Dinky Dyes. Occasionnellement, elle travaille sur du lin ou de l'étamine mais la plupart du temps elle brode sur de l'Aïda, et c'est pour cela qu'elle déteste les quarts ou trois quarts de point de croix, fréquents dans beaucoup de modèles anglais.

### Ses influences

Janet s'inspire aussi d'une créatrice anglaise bien connue, Mary Hickmott qui publie un mensuel célèbre « New Stitches ». Elle y présente ses modèles de point de

Each person would choose a design to stitch. In the morning Janet and Alison would show the ladies how to get started with their cross stitch design and answer any questions they might ask. The afternoon is devoted to showing several ways in which to finish the designs, for example, as a card, in a flexihoop or as a pincushion.

Janet would sometimes take a cross stitch design she had purchased and change or personalise it for a special occasion, for example, to make a personalised wedding or birth sampler for family or friends.

It was in 1993 that she took her first real steps with designing for cross stitch. She had purchased some aperture cards with fan, heart and teddy shaped openings but was unable to find any cross stitch designs to fit the cards. So she decided to design some herself! The English magazine 'Cross Stitcher' even featured these designs in August 1994.

But then she started working full time again and did not have enough time, until she moved to France three years ago.

Janet enjoys creating small designs which fit within a particular shape, fridge magnets or shaped aperture cards. She likes the challenge of making the design fit within the constraints of the particular shape or size. She is fond of celtic and blackwork designs, as well as those which represent the south west of France where she lives, for example, pigeonier designs.

Janet first discovered biscornus at the club 'Broderie et Cie' at the AVF (Accueil Villes de France) in Revel which she joined when she first arrived in France. The encouragement and support of the members of the club have been of great help as she gradually progresses with learning the French language and also with understanding embroidery terms and names in French. She also joined another embroidery group 'Tchatte et Petit Points' in Pexiora.

Since, Janet has made several designs for biscornus, including 2 fifteen sided biscornus – one in cross stitch and one in coloured blackwork.

Janet's creations are generally colourful, often geometric and with a certain English influence. She takes inspiration from things all around her – a sign hanging above a shop, a pattern on fabric, or by adapting traditional motifs to give them a modern feel. She also enjoys experimenting with the use of colour – coloured fabrics, variegated threads. She is particularly pleased with the effects achieved with her Celtic Knot designs using grey or lavender aida and Atalie or Dinky Dyes threads.

Occasionally she will work on linen or evenweave but mostly she works on Aida and for this reason she detests the use of quarter and three quarter cross stitches, common in many English designs.

Janet also takes inspiration from a well known English designer 'Mary Hickmott' publishes a very popular monthly magazine 'New Stitches'. In this she presents her cross stitch designs





Cartes cœurs



Modèles français



Magnets



Le stand à Montpellier

croix et d'autres techniques de broderie. Elle propose souvent de réaliser le même modèle au point de croix, en broderie d'Assise et en blackwork.

Pour les lectrices du Marquoir, Janet a créé un motif de blackwork en couleurs qu'elle propose de broder avec les fils dégradés de Dinky Dyes ou des cotons moulinsés sur de l'éta-

mine. Vous pourrez rencontrer Janet et

son mari Mark lors de salons ou d'expositions en France (Rouen, Lille, Lyon, Toulouse, Clermont-Ferrand...) et au salon de Compiègne en novembre. Il lui tarde de rencontrer les lectrices du Marquoir au cours de ces expositions – ne soyez pas timides et n'hésitez pas à dire bonjour à Janet car elle parle très bien le français! Je la remercie infiniment, personne délicateuse, qui a tenu à rédiger ces propos en français, s'il vous plaît!

Propos recueillis par  
Bérénice Blieux



le stand à Sandown Park (Royaume-Uni)



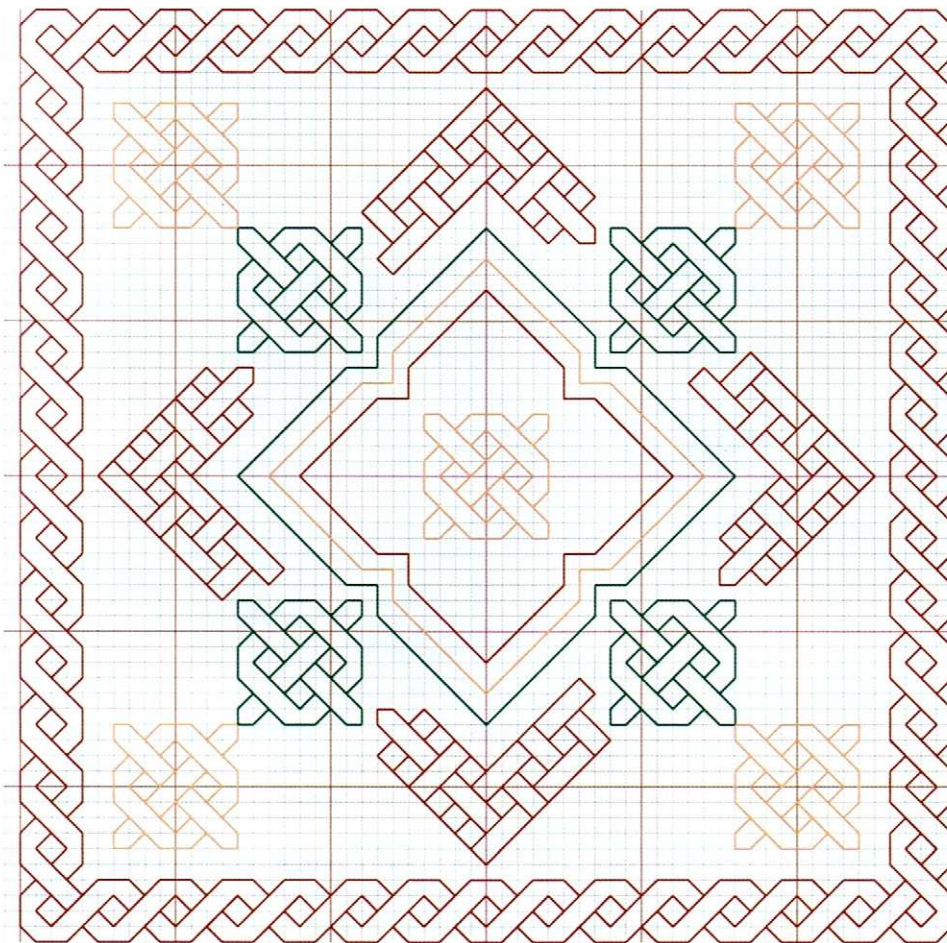
and also other embroidery techniques. She often produces the same design in cross stitch, then assisi work and also blackwork.

For the readers of the Marquoir, Janet has created a coloured blackwork motif using either Dinky Dyes variegated threads or stranded cotton on evenweave.

You will be able to meet Janet and her husband Mark at salons or exhibitions throughout France, (Rouen, Lille, Lyon, Toulouse, Clermont Ferrand.....), and at the salon in Compiègne in November. She looks forward to seeing the readers of the Marquoir at some of these shows – please don't be shy and don't hesitate in saying 'Hello' to Janet as she speaks French very well!

I infinitely thank this delightful person who insisted on writing these words in French, no less !

« CARRÉ CELTIQUE », par Aiguille Anglaise



- Dinky Dyes Rain Forest ou DMC 368
- Dinky Dyes Ruby ou DMC 326
- Dinky Dyes Bush Christmas ou DMC 760